

Curriculum vitæ

Pierre Musitelli

École normale supérieure — Université PSL
Département Littératures et langage
45 rue d'Ulm, 75005 Paris

Maître de conférences en études italiennes
Membre de l'Institut universitaire de France
Membre de l'Institut des Textes et Manuscrits Modernes (CNRS)

pierre.musitelli@ens.psl.eu tél. : 01 44 32 31 66

[Page ITEM](#)

[Page HAL](#)

Études, formation et postes

- 1999-2002 — CPGE à Paris.
- 2002-2006 — Élève de l'École normale supérieure de Lyon, section Langues vivantes, rang 5/32.
- 2003-2004 — Maîtrise d'italien, « Filippo Venuti (1706-1768) : un érudit toscan entre la France et l'Italie », sous la direction d'Alessandro Fontana (ENS de Lyon).
- 2005 — Admis à l'agrégation externe d'italien, rang 3/15.
- 2005-2006 — Master 2, intitulé « Alessandro Verri (1741-1816) : essais, correspondance et romans », sous la direction de Xavier Tabet (Université Paris 8).
- 2006-2009 — AMN (allocataire moniteur normalien) au département d'Études italiennes de l'Université Paris 8. Rattaché à l'UMR 5206 Triangle « Action, discours, pensée politique et économique » (CNRS / ENS de Lyon).
- 2006-2010 — Doctorat en Études italiennes : *Alessandro Verri (1741-1816) : entre raison et sensibilité, une écriture en clair-obscur* (2 vol., 938 p.), sous la dir. de Xavier Tabet (Université Paris 8).
- 2009-2011 — Bourses d'études de la Fondazione Primoli de Rome et de l'École française de Rome.
- 2010-2011 — Demi-ATER au département d'italien de l'Université Paris 8.
- 2011-2012 — ATER à l'École normale supérieure (Paris), département Littératures et langage et ECLA.

- 2012-2016 — AGPR (Agrégé répétiteur) à l'École normale supérieure (Paris).
- 2016 — Élu maître de conférences en littérature italienne à l'École normale supérieure de Paris, département Littératures et langage.
- 2021-2026 — Membre de l'Institut universitaire de France (promotion junior).

Responsabilités administratives et pédagogiques à l'École normale supérieure (Paris)

- 2012-2013 : Secrétaire pédagogique du concours A/L.
- 2013-2017 : Gestion des tandems de langues vivantes à ECLA (pôle d'enseignement des langues)
- Depuis 2011 : Responsable des enseignements de littérature et culture italiennes et de la préparation à l'agrégation d'italien ; tuteur pédagogique.
- 2019 -2022 : Directeur des études du parcours de Master « Littératures : théorie, histoire » (ENS-PSL). Sélection des dossiers d'admission en Master et jurys annuels de Master.
- 2018-2022 : Directeur des études du département Littératures et langage. Coordination de la formation, constitution de la brochure des cours ; suivi administratif et pédagogique des normaliens du département (supervision des tutorats ; validation des programmes d'études, des cours, des stages et séjours à l'étranger ; jury de passage en fin d'année ; jury du Diplôme de l'ENS pour les normaliens sortants) ; supervision des campagnes d'attribution des contrats doctoraux (accompagnement des candidats en lettres, aide à la constitution des dossiers, rapport du jury de département). Référent « enseignement à distance » pendant la crise sanitaire liée à la COVID-19, dans le cadre du plan de continuité des activités de l'ENS (harmonisation des modalités d'enseignement et d'évaluation, aide au choix et à l'utilisation des outils d'enseignement à distance).

Jurys de concours

- Depuis 2013 : Membre du jury de la Sélection internationale littéraire (SIL) de l'ENS.
- Depuis 2013 : Membre du jury du Concours étudiant normalien littéraire (CNEL) de l'ENS.
- 2013-2017 : Membre du jury du CAPES externe d'italien pour l'épreuve de composition en italien.
- 2015-2019 : Membre du jury du concours d'entrée à l'ENS (série B/L, jury d'italien écrit et oral).

Encadrement de la recherche

En 2021-2023 : 1 comité de suivi de thèse (ENS-PSL) ; 2 directions de M2 (ENS-PSL); 1 jury de Master (Université de Sienne) ; 2 jurys de thèse (Sorbonne Nouvelle / Università Roma “La Sapienza”)

Responsabilités scientifiques

- Membre élu du Conseil de Laboratoire de l’Institut des textes et manuscrits modernes (ITEM, UMR 8132 CNRS / ENS) depuis 2017.
- Membre élu du Conseil d’Administration de la Société française d’études du XVIIIe siècle (SFEDS) depuis 2017.
- Membre du comité éditorial des Oxford University Studies in the Enlightenment (Oxford, Voltaire Foundation / Liverpool University Press) depuis 2017 [Info](#)
- Membre du Comité scientifique du Centro di Ricerca sugli Epistolari del Settecento (C.R.E.S., Università di Verona), depuis 2021.
- Membre du comité de rédaction de la revue Laboratoire italien (Lyon, ENS Éditions). [Info](#)
- Membre du programme Enquête sur la globalisation des Lumières de l’Institut de Recherche sur la Renaissance, l’Age Classique et les Lumières (IRCL, UMR 5186 CNRS, Université Montpellier 3) depuis 2019. [lien](#)
- Expertises / peer reviews pour revues et éditions scientifiques :
 - Oxford University Studies in the Enlightenment (depuis 2017);
 - Journal for Eighteenth-Century Studies (2022);
 - Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators’ Journal (2020);
 - Histoire culturelle de l’Europe (2018).

Domaines de recherche

Livres, bibliothèques et manuscrits d’auteur en Italie (XIVe-XXIe siècles) — Réseaux de correspondances et de sociabilité lettrée dans l’Italie éclairée. — Lumières et réformes en Lombardie (Verri, Beccaria), et leur réception européenne. — Le problème du roman italien entre XVIIIe et XIXe siècles et la constitution du canon littéraire (Projet IUF) — Traduction.

Organisation de journées d'études et colloques internationaux

1. 3-5 octobre 2023 – Organisation du Colloquium de l'EUR *Translitterae* « Archives: laboratoires de méthodes » (ITEM/ENS/ENC) avec Nathalie Ferrand et Elsa Marguin-Hamon, à Paris, École normale supérieure et École des chartes.
2. 3-7 juillet 2023 – Organisation de la double session « Création et circulation des romans italiens du Settecento : une aventure européenne », dans le cadre du 16e Congrès de la Société Internationale d'Études du Dix-Huitième Siècle (SIEDS/ISECS), à Rome (Università Roma "La Sapienza").
3. 16 juillet 2019 – Organisation de la double session « Hommes des Lumières, hommes politiques : positionnements et trajectoires à l'époque de la Révolution Française (1780–1804) », dans le cadre du 15e Congrès international des Lumières à Edimbourg, en collaboration avec Gérard Laudin (Sorbonne Université), Hans-Jürgen Lüsebrink (Université de la Sarre) et Pauline Pujo (Université Bordeaux Montaigne).
4. 17-20 octobre 2018 – membre du comité d'organisation du Congrès international du cinquantenaire de l'Institut des textes et manuscrits modernes (1968-2018) : « La critique génétique comme processus », à Paris, École normale supérieure, Bibliothèque nationale de France. [Info](#)
5. 12 octobre 2018 – Table ronde internationale autour de l'ouvrage *Le moment Beccaria. Naissance du droit pénal moderne, 1764-1810* (Liverpool University Press, Oxford, Voltaire Foundation, 2018), avec la participation de la Voltaire Foundation et le soutien de l'EUR *Translitterae*.
6. 7-9 décembre 2017 – Colloque international *La Diplomatie des lettres au XVIIIe siècle : France-Italie / La Diplomazia delle Lettere nel Secolo Diciottesimo : Francia e Italia*, à Paris, avec le soutien de la Société Française d'Étude du Dix-huitième Siècle (SFEDS) et de la Società Italiana di Studio del Secolo XVIII (SISSD), de l'Université Sorbonne Nouvelle, du Labex TransferS de l'ENS, de l'Institut italien de culture de Paris, du Laboratoire d'études romanes de l'Université Paris 8, de l'Università Roma "La Sapienza" et de l'Università di Modena e Reggio Emilia.
7. 4-6 décembre 2014 – Colloque international *Les cultures de Beccaria*, organisé à l'occasion du 250e anniversaire des *Délits et des peines* (1764), inscrit aux Commémorations nationales 2014 par le Ministère de la Culture, inauguré par MM. Robert Badinter et Marc Mézard, organisé à Paris par l'ENS (département Littératures et langage), par l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3 (CIRCE – EA 3979 LECEMO) et l'Université Paris 8 (EA 4385, Laboratoire d'études romanes).
8. 10 janvier 2014 – Journée d'études internationale, *Le théâtre de Carlo Goldoni*, organisée à Paris par l'ENS (département Littératures et langage) en collaboration avec l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 (CIRCE – EA 3979 LECEMO).
9. 20 janvier 2012 – Journée d'études internationale « *Il Risorgimento delle lettere* : l'invention d'un paradigme ? », organisée à Paris avec le soutien du Laboratoire d'études romanes de l'Université Paris 8 (EA 4385) et du Laboratoire Triangle de l'ENS de Lyon (UMR 5206).

10. 12 décembre 2011 – Table-ronde internationale autour de l'*Edizione nazionale delle Opere di Pietro Verri*, organisée à l'Ambassade d'Italie à Paris, en collaboration avec l'ENS et l'association *Italiques*.

Organisation de séminaires de recherche internationaux

1. 2019-2020 / 2020-2021 / 2021-2022 – *L'Auteur, ses archives, sa bibliothèque*, séminaire international organisé par le CIRCE (EA 3979 LECOMO), l'ED 122 Europe Latine / Amérique Latine (Université Sorbonne Nouvelle), l'Institut des Textes et Manuscrits Modernes (ENS-CNRS) et l'IUF, en collaboration avec Christian Del Vento.
2. 2015-2016 – *Critique génétique et philologie d'auteur. Rencontre(s) méthodologique(s)*, séminaire de recherche international, organisé par l'Université Sorbonne Nouvelle (ED 122) et l'ITEM (ENS/CNRS), sous la responsabilité de Christian Del Vento (Sorbonne Nouvelle) et de Monica Zanardo (Université de Padoue).

Publications

Livres

1. Pietro Verri, *Méditations sur le bonheur*, traduit, présenté et annoté par Pierre Musitelli, Paris, Éditions Rue d'Ulm/Presses de l'École normale supérieure, 2023, 216 p. ISBN: 978-2-7288-0794-9
2. *Le Flambeau et les ombres. Alessandro Verri, des Lumières à la Restauration (1741-1816)*, Rome, Collection de l'École française de Rome, vol. 512, 2016, 394 p. ISBN : 978-2-7283-1236-8. [OpenEdition Books](#) (DOI: 10.4000/books.efr.32267)

Ouvrages collectifs

1. Christian Del Vento et Pierre Musitelli (dir.), *Gli "scartafacci" degli scrittori. I sentieri della creazione letteraria (secc. XIV-XIX)*, Roma, Carocci, 2022, 376 p. ISBN: 978-8-8290-0869-8
2. Christian Del Vento et Pierre Musitelli (dir.), *Une tradition italienne*, numéro thématique de *Genesis*, n° 49, Paris, Sorbonne Université Presses, 2019, 214 p. ISBN : 979-10-231-0650-3. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/genesis.4250)
3. Christian Del Vento, Pierre Musitelli, Silvia Tatti et Duccio Tongiorgi (dir.), *La Diplomatie des lettres au dix-huitième siècle : France et Italie / La Diplomazia delle lettere nel secolo diciottesimo: Francia e Italia*, numéro thématique de *Chroniques italiennes*, 37 (1-2/2019), 318 p., [OpenAccess](#).
4. Philippe Audegean, Christian Del Vento, Pierre Musitelli, Xavier Tabet (dir.), *Le bonheur du plus grand nombre. Beccaria et les Lumières*, Lyon, ENS Éditions, 2017, 330 p. ISBN 978-2-84788-883-6. [OpenEdition Books](#) (DOI: 10.4000/books.enseditions.7568)

5. Aurélie Gendrat-Claudiel, Stéphanie Lanfranchi, Pierre Musitelli, Vincenza Perdichizzi (dir.), « *Risorgimento delle lettere* » : *l'invention d'un paradigme ?* numéro thématique de la revue *Laboratoire italien*, n° 13, Lyon, ENS Éditions, 2013, 355 p. ISBN : 978-284788-454-8. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.672)

Articles, chapitres d'ouvrages, notices

1. « "A chi scrivo? A nessuno". Usi e interpretazioni degli scritti privati di Pietro Verri », dans Paola Italia et Monica Zanardo (dir.), *Volontà d'archivio. L'autore, le carte, l'opera*, Atti del convegno internazionale di studi (Padova, 26-28 septembre 2022), Roma, Viella, 2023.
2. « *Giustizia fatta*. Observations sur un registre des condamnés à mort (1471-1764) ayant appartenu à Beccaria », dans Gillian Pink et Thomas Wyn (dir.), « *L'écriture est la peinture de la voix* » : *Hommage à Nicholas Cronk*, Liverpool, Liverpool University Press, 2023.
3. « Ministro, protettore, avversario. I vari volti di Carlo Firmian nelle carte dell'Archivio Verri, con una scelta di lettere inedite », dans Stefano Ferrari (dir.), *Il conte Carlo Firmian (1716-1782): nuovi itinerari di ricerca*, Atti del convegno internazionale di studi (Trento, 15 ottobre 2021), Società di Studi Trentini di Scienze Storiche, 2023.
4. « Politique et économie du bonheur dans l'Italie des Lumières » et « Genèse et réception des *Méditations sur le bonheur* en Europe », dans Pietro Verri, *Méditations sur le bonheur*, texte traduit, présenté et annoté par Pierre Musitelli, Paris, Éditions Rue d'Ulm, 2023, p. 59-109 et p. 111-155.
5. « La funzione genetica del carteggio tra Pietro e Alessandro Verri », dans Christian Del Vento et Pierre Musitelli (dir.), *Gli "scartafacci" degli scrittori. I sentieri della creazione letteraria (secc. XIV-XIX)*, Roma, Carocci, 2022, p. 207-238.
6. « Beccaria, Gramsci e i "testi in movimento": intervista a Gianni Francioni », avec Christian Del Vento, *ibid.*, p. 315-336.
7. « De la correspondance au réseau : déchiffrer, éditer, reconstituer », dans *Mélanges de l'École française de Rome – Italie et Méditerranée modernes et contemporaines*, 132-2 (2020), *Lettere, corrispondenze, reti epistolari. Tradizioni disciplinari a confronto*, Maria Pia Donato (dir.), p. 383-399. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/mefrim.10040)
8. « Langue, dramaturgie et lectures politiques des opéras de Verdi (1842-1849) », dans *P.R.I.S.M.I.*, nouvelle série, 1 | 2020, p. 52-65. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/prismi.290)
9. « Verri Alessandro », dans *Dizionario biografico degli Italiani*, vol. 99, Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, 2020, p. 4-8. [En ligne](#)
10. « Venuti Filippo », dans *Dizionario biografico degli Italiani*, vol. 98, Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, 2020, p. 665-667. [En ligne](#)
11. « France et Italie au XVIIIe siècle : enjeux littéraires des relations diplomatiques », introduction de *Chroniques italiennes*, vol. 37, n° 1-2 (2019), *La Diplomatie des lettres au dix-huitième siècle : France et Italie / La Diplomazia delle lettere nel secolo diciottesimo:*

- Francia e Italia*, Christian Del Vento, Pierre Musitelli, Silvia Tatti et Duccio Tongiorgi (dir.), p. 5-12. [En ligne](#) , [PDF](#)
12. « L’ostensible et le secret : usages diplomatiques des correspondances de Pietro et Alessandro Verri », dans *Chroniques italiennes*, vol. 37, n° 1-2 (2019), *La Diplomatie des lettres au dix-huitième siècle : France et Italie / La Diplomazia delle lettere nel secolo diciottesimo: Francia e Italia*, Christian Del Vento, Pierre Musitelli, Silvia Tatti et Duccio Tongiorgi (dir.), p. 229-250. [En ligne](#), [PDF](#)
 13. « La tradition italienne des manuscrits d’auteur : un patrimoine préservé et une culture littéraire », dans *Genesis*, n° 49 (2019), *Une tradition italienne*, Christian Del Vento et Pierre Musitelli (dir.), p. 7-12. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/genesis.4298)
 14. « Genèses littéraires dans la correspondance des frères Verri », dans *Genesis*, n° 49 (2019), *Une tradition italienne*, Christian Del Vento et Pierre Musitelli (dir.), p. 87-100. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/genesis.4614)
 15. « Le regard d’un éditeur, Gianni Francioni : Beccaria, Gramsci et les “textes en mouvement” », dans *Genesis*, n° 49 (2019), *Une tradition italienne*, Christian Del Vento et Pierre Musitelli (dir.), p. 113-122. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/genesis.4692)
 16. « Hasard et fortune dans les nouvelles de la Renaissance », dans *P.R.I.S.M.I.* n° 16|2019, *Herméneutique et commentaire*, Patrizia Gasparini et Estelle Zunino (dir.), p. 373-389. ISBN 978-2-313-00592-7. [En ligne](#)
 17. « Un néoclassicisme de l’ombre : les nocturnes d’Alessandro Verri », dans *Lettere italiane*, Florence, Olschki, 3|2018, a. LXX, p. 504-533. ISSN 0024-1334. [JSTOR](#)
 18. « Le chiffre comme unique refuge : la correspondance sous surveillance de Pietro et Alessandro Verri », dans *Épistolaire*, vol. 44 (2018), *Avec ou sans enveloppe. La lettre et le secret*, p. 85-96.
 19. « Défendre et protéger les prisonniers à Milan au temps de Beccaria : l’expérience d’Alessandro Verri », dans *Le bonheur du plus grand nombre. Beccaria et les Lumières*, sous la direction de Philippe Audegean, Christian Del Vento, Pierre Musitelli et Xavier Tabet, Lyon, ENS Éditions, 2017, p. 79-93. ISBN 978-2-84788-883-6. [OpenEdition](#) (DOI: 10.4000/books.enseditions.7586)
 20. « “In questa bellissima patria de’ Scipioni si sta sempre temendo di morire di fame” : lettura critica del governo pontificio nelle lettere di Alessandro Verri dal 1767 al 1816 », dans *Dimensioni e problemi della ricerca storica*, 2016 / 1, *Ancora sull’immagine di Roma*, Gilles Montègre (dir.), Rome, Carocci, 2016, p. 41-54. [Site éditeur](#) (DOI : 10.7376/84450)
 21. « Artisti e letterati stranieri a Roma nell’Ottocento: strutture, pratiche e descrizioni della sociabilità », dans *Memoria e ricerca*, vol. 46 (2014), *Soggiorni culturali e di piacere. Viaggiatori europei e incontri culturali nelle città italiane dell’Ottocento*, Marco Fincardi et Simonetta Soldani (dir.), Milan, FrancoAngeli, 2014, p. 27-44. ISSN : 1127-0195.
 22. Contributions à *Histoire des traductions en langue française XVIIe-XVIIIe siècles (1610-1815)*, Yves Chevrel, Annie Cointre et Yen-Mai Tran-Gervat (dir.), Paris, Verdier, 2014. ISBN : 978-2-86432-774-5

23. « Vers une histoire littéraire unitaire. Usages de la biographie en Italie au XVIIIe siècle », dans *Vies d'écrivains, vies d'artistes. Espagne, France, Italie XVIe-XVIIe siècles*, Matteo Residori, Hélène Tropé, Danielle Boillet et Marie-Madeleine Fragonard (éd.), Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2014, p. 311-326. ISBN : 978-2-87854-624-8.
24. « En bonne compagnie ? Verri et Beccaria invités de la coterie du baron d'Holbach », dans *Lumières, 21, Sociabilité et convivialité en Europe et en Amérique aux XVIIe-XVIIIe siècles*, Rémy Duthille, Jean Mondot et Cécile Révauger (dir.), Bordeaux, 2013, p. 35-48. ISBN : 978-2-86781-915-5.
25. « Introduction », dans *Laboratoire italien*, vol. 13 (2013), « *Risorgimento delle lettere* » : *l'invention d'un paradigme ?*, Aurélie Gendrat-Claudé, Stéphanie Lanfranchi, Pierre Musitelli et Vincenza Perdichizzi (dir.), p. 7-14, ISBN : 978-284788-454-8. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.676)
26. « Rythmes et périodisations de l'historiographie littéraire italienne de l'Arcadie aux Lumières (1690-1790) », dans *Laboratoire italien*, vol. 13 (2013), « *Risorgimento delle lettere* » : *l'invention d'un paradigme ?*, Aurélie Gendrat-Claudé, Stéphanie Lanfranchi, Pierre Musitelli et Vincenza Perdichizzi (dir.), p. 15-46. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.679)
27. « Le *Risorgimento delle Lettere*, une catégorie historiographique pertinente ? Entretiens avec Matteo Di Gesù, Stefano Jossa, Matteo Palumbo, Gilles Pécout, Amedeo Quondam et Silvia Tatti », dans *Laboratoire italien*, vol. 13 (2013), « *Risorgimento delle lettere* » : *l'invention d'un paradigme ?*, Aurélie Gendrat-Claudé, Stéphanie Lanfranchi, Pierre Musitelli et Vincenza Perdichizzi (dir.), p. 193-223. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.698)
28. « Venuti, Filippo », dans *Dictionnaire Montesquieu*, Catherine Volpilhac-Auger (dir.), ENS de Lyon, 2013. [En ligne](#)
29. « Patriotisme linguistique et réaction anti-française. Le cas d'Alessandro Verri », dans *Gallomanie et gallophobie. Aspects du mythe français en Europe au XIXe siècle*, Laura Fournier-Finocchiaro et Isabel Habicht (dir.), Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2012, p. 229-244. ISBN : 978-2-7535-2039-4. [OpenEdition](#) (DOI: 10.4000/books.pur.116688)
30. « L'inédit et l'effroi : la chute de l'Ancien Régime sous la plume d'un écrivain italien », dans *Littératures classiques*, vol. 78 (2012), *Écritures de l'actualité (XVIe-XVIIIe siècles)*, Karine Abiven et Laure Depretto (dir.), p. 165-180. ISBN : 978-2-200-928-131. [Cairn](#) (DOI: 10.3917/licla.078.0164)
31. « "Diffidate, aprite gli occhi, non credete" : usages et impostures de la littérature et du langage de *L'Illusione* à *L'Imperio* » dans *Revue des études italiennes*, vol. 57, n° 3-4 (juillet-décembre 2011), *Federico De Roberto : le deuil des illusions*, Aurélie Gendrat-Claudé (dir.), p. 285-297. ISBN : 978-2-8251-4254-7.
32. « I manoscritti inediti di Alessandro Verri, Protettore dei carcerati (1763-1765). Presentazione e scelta di testi », dans *Line@editoriale*, n°2, Toulouse, Presses universitaires du Mirail, 2010.
33. « Conservatisme et contre-révolution dans les *Vicende Memorabili* d'Alessandro Verri », dans *Laboratoire italien*, vol. 9 (2009), *Les écrivains italiens des Lumières et la Révolution*

française, Christian Del Vento et Xavier Tabet (dir.), p. 81-108. ISBN: 978-2-84788-183-7. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.548)

34. « Dall'antiquaria all'enciclopedismo: l'itinerario di Filippo Venuti tra Francia e Toscana nel secolo dei Lumi », dans *Annuario dell'Accademia etrusca*, n. XXXII (2006-2007), Cortona, Calosci, 2008, p. 117-148.
35. « L'Archivio Verri : réorganisation récente et perspectives éditoriales », dans *Laboratoire italien*, vol. 8 (2008), p. 231-246, ISBN: 978-2-84788-146-2. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.82)
36. « Filippo Venuti, ami de Montesquieu et collaborateur de l'édition lucquoise de l'Encyclopédie », dans *Dix-huitième siècle*, vol. 38 (2006), *Dictionnaires en Europe*, Marie Leca-Tsiomis (dir.), p. 429-448. ISBN : 978-2-70715-010-3. [Cairn](#) (DOI : 10.3917/dhs.038.0429)

Diffusion des savoirs

1. « Public happiness: when Italy joined the European Enlightenment », Voltaire Foundation Blog, Oxford, 2023. [En ligne](#)
2. «The 'Beccaria moment' : revisiting the origins of the modern penal system» (trad. par Nicholas Cronk), Voltaire Foundation (Oxford) / Liverpool University Press Blog, 2018. [En ligne](#)
3. « Never the twain shall meet : the Correspondence of Pietro and Alessandro Verri (1766-1797) », Voltaire Foundation Blog, University of Oxford, 2016. [En ligne](#)
4. « The Correspondence of the Verri Brothers (1766-1797) and Newly Edited Online Resources on the Italian Enlightenment », *Enlightenment Correspondences*, a TORCH Network for Research on Eighteenth-Century Letters, University of Oxford, 2016. [En ligne](#)
5. « Usages de la biographie historique. Le cas italien, entre Lumières et Restauration », *La Clé des Langues*, Lyon, ENS Lyon/DGESCO, 05/2015, ISSN 2107-7029. [En ligne](#)
6. « Relations et collaborations franco-italiennes dans l'Europe des Lumières », *La Clé des Langues*, ENS Lyon/DGESCO, 2009, ISSN 2107-7029. [En ligne](#)

Recensions

1. *(De)scrivere Roma nell'Ottocento: alla ricerca delle radici culturali europee*, a cura di Angelo Pagliardini e Alexandra Vrânceanu, Berlin, Peter Lang, 2020 — dans *Analele Universității București. Limba și literatură română*, LXX (2021), p. 151-155. [En ligne](#)
2. *Una marchesa in viaggio per l'Italia: Diario di Margherita Boccapaduli (1794-1795)*, a cura di Gilles Bertrand et Marina Pieretti, Roma, Viella, 2019 — dans *Giornale di Storia*, n° 33 (2020) [En ligne](#) [traduzione a cura di Manola Ida Venzo]

3. Gilles Bertrand et Marina Pieretti (éd.), *Una marchesa in viaggio per l'Italia: Diario di Margherita Boccapaduli (1794-1795)*, Roma, Viella, 2019 — dans *Laboratoire italien* (2020) [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.5061)
4. Lodovica Braida, *L'autore assente: l'anonimato nell'editoria italiana del Settecento*, Bari-Roma, Laterza, 2019 — dans *Laboratoire italien* (2020). [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.3969)
5. Mélanie Traversier (éd.), *Le journal d'une reine. Marie-Caroline de Naples dans l'Italie des Lumières*, Ceyzérieu, Champ vallon, 2017 — dans *Dix-huitième siècle*, n° 51 (2019), p. 548-551. [Cairn](#) (DOI : 10.3917/dhs.049.0729)
6. Sabrina Ferri, *Ruins past : modernity in Italy, 1744-1836*, Oxford, Voltaire Foundation, 2015 — dans *Laboratoire italien* (2017). [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.1236)
7. Gigliola Di Renzo Villata (éd.), *Carteggio di Pietro e Alessandro Verri*, vol. VII, Roma, Edizioni di storia e letteratura, 2012 — dans *Laboratoire italien*, n. 14 (2014), p. 175-178. [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.793)
8. Philippe Audegean, *La philosophie de Beccaria. Savoir punir, savoir écrire, savoir produire*, Paris, Vrin, 2010 — dans *Laboratoire italien*, n. 11 (2011), p. 356-358. [OpenAccess](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.614)
9. Sara Rosini (éd.), *Carteggio di Pietro e Alessandro Verri*, vol. VIII, Roma, Edizioni di storia e letteratura, 2008 — dans *Laboratoire italien*, n. 10 (2010), p. 252-259 [OpenEdition Journals](#) (DOI: 10.4000/laboratoireitalien.518)

Traductions de l'italien

1. Franco Moretti, *Le roman de formation*, traduit de l'italien en collaboration avec Camille Bloomfield, Paris, CNRS Éditions, 2019, 331 p., ISBN : 978-2-271-12928-4.
2. Carlo Ossola, *Introduction à la Divine comédie*, nouvelle édition augmentée et révisée, traduit de l'italien en collaboration avec Nadine Le Lirzin, Paris, Éditions du Félin, 2016, 168 p. ISBN: 9782866458331.
3. Carlo Ossola, *Fables d'identité. Retrouver l'Europe*, Paris, PUF, 2018, 298 p. ISBN : 978-2-13-081001-8. DOI : 10.3917/puf.ossol.2018.01
4. Filippo Tommaso Marinetti, *Contre Venise passéiste et autres textes*, Paris, Payot & Rivages, 2015, 127 p. ISBN : 978-2-74362-967-0.

Édition de textes manuscrits

1. Collaboration à l'édition de Pietro Verri, *Histoire du comte de Serville*, dans Pietro Verri, *Scritti letterari, filosofici e satirici*, Gianni Francioni (éd.), *Edizione nazionale delle opere di Pietro Verri*, vol. I, Rome, Edizioni di storia e letteratura, 2014, p. 49-74.

2. Alessandro Verri, *Saggio di morale cristiana* (1763), édition en ligne sur le portail *Illuminismo lombardo*, sous la dir. de Gianni Francioni et du comité scientifique de l'Edizione nazionale delle opere di Pietro Verri, 2016. [En ligne](#)
3. Alessandro Verri, *Difesa in favore di Andrea Casirago* (1765), *ibid.* [En ligne](#)

Communications

Conférences invitées

1. 24-25 octobre 2023 - « La leçon des Lumières chez Manzoni », colloque international *“Gran segreto è la vita”: il pensiero e l’opera di Alessandro Manzoni*, organisé par l’Académie des Sciences de Turin à l’occasion des 150 ans de la mort d’Alessandro Manzoni.
2. 22-23 septembre 2023 – Invited speaker in the conference « Expanding the Boundaries of the Republic of Letters: *Il Caffè*, Enlightened Italy, and the Global Enlightenment », coordinated by the UCLA Center for 17th- & 18th-Century Studies and the William Andrews Clark Memorial Library, Los Angeles. Paper title : « When the *Philosophes* translated the Italian Enlightenment into French: the Case of *Il Caffè* and other Works from the *Accademia dei Pugni* ».
3. 26-28 septembre 2022, «Autobiografia e biografia. Funzioni e usi dell’archivio privato di Pietro Verri», colloque international « Volontà d’archivio / Volontà d’autore » organisé au Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell’Università di Padova par Paola Italia (Università di Bologna) et Monica Zanardo (Università di Padova).
4. 21-23 septembre 2022 – « “Lumi” sans “illuminismo”. Une catégorie absente de l’historiographie italienne du XIXe siècle », colloque international *Historiographie des Lumières au 19e siècle*, organisé à l’IZEA (Interdisziplinäres Zentrum für die Erforschung der Europäischen Aufklärung / Interdisciplinary Centre for European Enlightenment Studies) de Halle, par Élisabeth Décultot (Université Martin Luther de Halle-Wittenberg), Avi Lifschitz et Nicholas Cronk (Oxford University).
5. 15 octobre 2021 – « Pietro e Alessandro Verri nei loro rapporti con Carlo Firmian », Convegno internazionale di studi *Il conte Carlo Firmian (1716-1782): nuovi itinerari di ricerca*, Società di Studi Trentini di Scienze Storiche, Accademia Roveretana degli Agiati, Trento.
6. 6 avril 2021 – « Pietro Verri en ses archives : écriture de soi et construction de la postérité », dans le cadre du séminaire commun de l’École nationale des Chartes et de l’École normale supérieure, « Archives : laboratoire de méthodes », organisé par Paolo D’Iorio, Isabelle Kalinowski, Elsa Marguin-Hamon et Emmanuelle Sordet, à l’ENS.
7. 18 octobre 2019 – « Circulation des livres et Lumières : le cas du traité de Beccaria *Des délits et des peines* (1764) », conférence du séminaire de l’IRCL (Institut de Recherche sur la Renaissance, l’Age Classique et les Lumières, UMR 5186 du CNRS) et séance du Master « Circulations et transferts culturels – Cultures en migration », organisée par Franck Salaün à l’Université Paul-Valéry de Montpellier.

8. 12 février 2019 – « Langue, littérature et dramaturgie dans les livrets des opéras verdiens », journée d'étude internationale *Interprétation de textes et de corpus* organisée par Giuseppe Sangirardi, la revue *P.R.I.S.M.I.* et le Laboratoire LIS (EA 7305) de l'Université de Lorraine, à Nancy.
9. 18 juillet 2018 – « Milan in Europe ? Correspondence Networks of the 'Accademia dei Pugni' and their European Connections », *Digitizing Enlightenment III: A Workshop on Early Modern Prosopography and Social Networks*, organisé par Greg Brown et Glenn Roe (Voltaire Foundation, University of Oxford), Maison française d'Oxford.
10. 19 avril 2017 – « Création, écriture et censure dans la correspondance de Pietro et Alessandro Verri », conférence du Séminaire général de critique génétique 2016-2017 de l'ITEM (CNRS) à l'École normale supérieure.
11. 23 février 2017 – « Le néoclassicisme des ombres : les nocturnes d'Alessandro Verri », séminaire de la Chaire de Littératures modernes de l'Europe néolatine du Professeur Carlo Ossola, Collège de France, Amphithéâtre Maurice Halbwachs. [Video en ligne](#)
12. 16 février 2016 – « Enlightenment and conservatism in the correspondence of the Verri brothers », *guest lecture* dans le cadre du séminaire *Enlightenment Correspondences* dirigé par Andrew Kahn (St Edmund Hall), TORCH Network for Research on Eighteenth-Century Letters, University of Oxford.

Colloques, tables rondes, présentations (cinq dernières années)

1. 10 mars 2023 — « Etna et symbolisme volcanique dans la littérature romantique », dans le cadre de la journée scientifique de l'EUR Translitteræ (ENS-PSL), *D'Écrire l'Etna. Rencontre de la littérature, de l'art et de la science autour du volcan Etna*, Société géologique de France, Paris.
2. 12 mars 2021 – Présentation du recueil *(De)scrivere Roma nell'Ottocento: alla ricerca delle radici culturali europee*, éd. Angelo Pagliardini et Alexandra Vrânceanu, Peter Lang, 2020, dans le cadre du « Ciclo di presentazioni di libri sull'Ottocento italiano », co-organisé par l'Associazione degli Italianisti (Adi) et le Gruppo di ricerca Rivoluzione Restaurazione Risorgimento (RRR), Silvia Tatti (Sapienza, Roma) et Stefano Verdino (Università di Genova).
3. 3 mars 2020 – Présentation du numéro de *Genesis* n° 49 (2019) : *Une tradition italienne*, sous la dir. de Christian del Vento et Pierre Musitelli, dans le cadre du Séminaire général de critique génétique, organisée à l'École normale supérieure par Nathalie Ferrand et Franz Johansson.
4. 3 décembre 2019 – Présentation du livre de Franco Moretti, *Le roman de formation* (CNRS Editions, 2019), en présence de l'auteur et des traducteurs (Camille Bloomfield, Pierre Musitelli), dans le cadre du séminaire de Gisèle Sapiro « Engagements et désengagements : les professions intellectuelles et artistiques entre responsabilité et désintéressement », à l'EHESS.
5. 19 juillet 2019 – « Pietro Verri en ses archives : écriture de soi, construction de la postérité », dans le cadre du panel « Éditer et interpréter les manuscrits des écrivains

- des Lumières : recherches en cours », lors du 15e Congrès international des Lumières à Édimbourg, Royaume-Uni (ISECS/SIEDS 2019).
6. 16 juillet 2019 – « Pietro Verri face à la Révolution : esquisse d’une trajectoire intellectuelle, des écrits “autobiographiques” à la biographie d’Isidoro Bianchi (1803) », dans le cadre du panel « Hommes des Lumières, hommes politiques : positionnements et trajectoires à l’époque de la Révolution Française (1780–1804) », lors du 15e Congrès international des Lumières à Édimbourg, Royaume-Uni (ISECS/SIEDS 2019).
 7. 16 mai 2019 – « Un informatore della corte asburgica. Il rapporto tra Alessandro Verri e l’arciduca Ferdinando nel carteggio inedito con Antonio Greppi », colloque international *Diplomazia e letteratura tra Impero asburgico e Italia (1690-1815) / Literarische und diplomatische Beziehungen zwischen der Habsburgermonarchie und Italien (1690-1815)*, organisé par Silvia Tatti, Angelo Pagliardini et Sieglinde Klettenhammer, Universität Innsbruck, Autriche.
 8. 29 janvier 2019 – « Some comparative thoughts on Italian and Russian Enlightenment », in response to Andrew Kahn’s presentation « From Social Reform to the Rights of Man: A Case Study in the Russian Enlightenment », IEA Seminar, Hôtel de Lauzun, Paris.

Enseignements à l’ENS (cinq dernières années)

NB: À l’exception des cours d’agrégation, les cours s’adressent à l’ensemble du public normalien (L3-doctorat).

2021-2022

72h équivalent TD d’enseignement

Première année de délégation IUF

Direction des études du département Littérature et langage

Cours	Intitulé	ETD
Littérature italienne	Le roman italien dans l’Europe des Lumières. Vie et occultation d’un genre	36h
Littérature italienne	La figure et la voix du condamné dans la littérature italienne (XVIe-XXe s.)	36h

2020-2021

162h équivalent TD d’enseignement

Direction des études du département Littérature et langage

Cours	Intitulé	ETD
Agrégation de Lettres Modernes	Version italienne contemporaine	27h

Cours	Intitulé	ETD
Littérature italienne	Casanova romancier : récits italiens et <i>Icosameron</i>	18h
Littérature italienne	Droit et littérature. Les sources judiciaires des <i>Fiancés</i> de Manzoni : la peste de 1630 et le procès des onctions maléfiques	18h
Séminaire	<i>L'Histoire de la colonne infâme</i> de Manzoni, dans le cadre du séminaire « Affaires littéraires » de Marc Porée	3h
Atelier de traduction littéraire	Traduction d'un corpus épistolaire à partir des manuscrits autographes (niv. avancé)	48h
Cours de langue italienne	italien débutant (A1-A2)	48h

2019-2020

162h équivalent TD d'enseignement

Direction des études du département Littérature et langage

Cours	Intitulé	ETD
Agrégation de Lettres Modernes	Version italienne contemporaine	15h
Agrégation d'italien	Version italienne classique	12h
Littérature italienne	L'Italie et le roman (III) : <i>Jérusalem délivrée</i> du Tasse, l'automne de la Renaissance	18h
Littérature italienne	Michel-Ange poète	18h
Littérature italienne	Traduire la <i>Divine comédie</i> : une tradition française (XVe-XXIe s.), dans le cadre du cours « "Make it new !" Traduire la poésie »	3h
Atelier de traduction littéraire	Traduction d'un corpus épistolaire à partir des manuscrits autographes (niv. avancé)	48h
Cours de langue italienne	italien débutant (A1-A2)	48h

2018-2019

189h équivalent TD d'enseignement

Direction des études du département Littérature et langage

Cours	Intitulé	ETD
Agrégation de Lettres Modernes	Version italienne contemporaine	15h
Agrégation d'italien	Version italienne classique	12h

Cours	Intitulé	ETD
Littérature italienne	L'Italie et le roman (I). <i>Roland furieux</i> et la tradition du roman chevaleresque	18h
Littérature italienne	L'Italie et le roman (II). Le XVIIIe s. italien : un siècle sans modernité romanesque ?	18h
Histoire de la critique	L'Histoire littéraire comme histoire nationale : le cas italien (XVIIe-XXIe siècles), dans le cadre du cours collectif « Théorie de la littérature, histoire de la critique »	3h
Littérature italienne	L' <i>Enfer</i> de Dante, dans le cadre du cours collectif « Monuments littéraires »	12h
Atelier de traduction littéraire	Traduction d'un corpus épistolaire à partir des manuscrits autographes (niv. avancé)	48h
Cours de langue italienne	italien débutant (A1-A2)	63h

2017-2018

203h équivalent TD d'enseignement

Cours	Intitulé	ETD
Agrégation d'italien	Giuseppe Verdi. Opéra et politique (préparation des épreuves écrites et orales)	24h
Agrégation de Lettres Modernes	Version italienne contemporaine	20h
Littérature italienne	Venise et ses masques, de la <i>Commedia dell'arte</i> à Carlo Goldoni (XVe-XVIIIe s.)	18h
Littérature italienne	Cesare Beccaria, Pietro Verri et les Lumières lombardes : droit pénal et bonheur	18h
Histoire de la critique	L'Histoire littéraire comme histoire nationale : le cas italien (XVIIe-XXIe siècles)	3h
Littérature italienne	L' <i>Enfer</i> de Dante, dans le cadre du cours collectif « Monuments littéraires »	9h
Atelier de traduction littéraire	Traduction d'un corpus épistolaire à partir des manuscrits autographes (niv. avancé)	48h
Cours de langue italienne	italien débutant (A1-A2)	63h